大色晴朗,半圓的月亮掛在 00 前最式 往為, 我多的子育遇 一年我的手和目多, 帶子 , 沙檯 冬碟的 ,兒他 、由巾花 我女的嗷 、食物 **懸珠拆** 黃白金飾

邦公漢大 名樂縣 學班廣 生,海台 畢今中山 樂學院別

性居二放六定的住名映)期合 看者明山 視午一溫録十九哥 喜代公靈 ・古爲歡典蘇 迎花州 錄影帶 各園古城 人七高潮花 , 一公园

理居留 部協助難 實業 遇 實受到不公平待

移省會律加華へ 民分卑師拿訊温

權華一美國出席 前學城中 迎茶假岡回旅訊旅話座州母外) 門高邦匯;的待

碧。發情學繼有心以友持表也、持由 泉會表况籌,關的熱會,校在蘇。副 、長了,備「復感烈的關友坐創副會

考

華上南星

稱裁總副司公住居家皇據

拿廣海 樂多中冬生大海中 隊來 學獨, 老東 , , 生資於華南銀 已這樂捐一僑里樂 生考由招樂一機條根亦八七章等敞了業五批,樂百萬十七經隊,

鑽石玉 首飾 買 結婚金牌

賀壽金座

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

西區城市屋

▲四闖城市屋,位於8651-8661 S.W.MARINE DRIVE ,一個街口可到 GRANVILLE 街。

器包括洗衣乾衣機,窗簾,燒木壁爐,平通全區。

▲四間合共價錢:\$565,000 預計收入:\$48,000

貸款額可達 \$393,000, 10 3/4-11% 利息。 詳情請英語電 875 09334 DONG RUSSELL 洽 D.RUSSELL & ASSOCIATES REALTY

多名

: (604)662 · 2304

餐館家庭均宜

盒裝16磅 歡迎選購 和安芽菜發行公司 **WO ON CO. BEAN SPROUT**

新到大幫秘魯綠豆 電話:(604)684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

底点省上產進出四(集團)

簡介 BRIEF DESCRIPTION

中國土產畜產進出口總公司廣東省土產分公司成立於一九五三年,隨着進出口業務的不斷 擴大和發展,於一九八七年十月改爲中國土產畜產進出口總公司廣東省土產(集團)公司。我 公司爲中華人民共和國國營專業對外貿易公司,資金雄厚,貨源豐富,具有強大的經營能力。 自一九五三年組成以來,三十五年間,在遵循我國平等互利,互通有無的對外貿易原則下,努 力發展同世界各國各地區的貿易往來,進出口業務不斷擴展,現已成爲我國土產系統的一個主 要出口香料、京果、飼料、竹蘸製品、木材製品、山貨日雜用品、花卉魚鳥、炮竹煙花等土特 產品的專業公司。目前已與世界各地三千餘戶工商業者建立了良好的關係,出口商品已邁銷世 界一百多個國家和地區。

我集團公司由九個專業公司和三十八個支公司組成、機構遍及省內各縣市、商品的收購、 進口、出口能力大爲提高。業務範圍也隨之擴展,凡集團公司及所屬各專業公司、支公司皆可 經營工產系統商品的進出口、來料加工、進料加工、補償貿易、對口合同、轉口貿易、易貨貿 易、寄售業務、諮詢服務、提供代理、倉儲、運輸、加工、服務經營、批發、零售等各項業務 我們熱忱希望與世界各地客商通過雙方友好合作,擴大業務往來,發展貿易關係,爲世界 進步作出貢獻!

下屬九個專業公司經營範圍

饱竹煙花公司

炮竹、煙花及其配套玩具系列產品。

焚化紙製品、土(機)紙、神燭、各種香、蚊香及其系列產品、臘燭及其系列產品;五金製品 、各種金屬厨具及餐具、室內裝飾材料及製品;竹、木、五金、塑料及纖維混編等類玩具;日 用雜品及其它山雜貨。 竹業公司

竹類及其製品、草、柳、芒、葵編織製品,各種纖維的編織品及混編製品,各種掃帚及其它竹 製品。

香料公司

天然及合成香料油、香料及其日化系列產品,香料工業原料,檸檬酸系列產品,松香及松杏系 列產品、五棓子、骨膠、皮膠、明膠、生漆、天然及藥用合成棒腦系列產品,松節油及其系列 產品;其它林化產品及工業原料等。

木材製品公司 原木、枋板材、木材及木材系列製品、建築、裝飾材料、木材複合製品、各式木傢具及部件、 木製玩具;造紙原料;夾板其它木材及木材製品。

花卉公司

各種花、草、樹、木及其種子・種苗、花肥、花藥、花泥、種花器皿及其系列產品,各種人造 花卉製品;觀賞魚及蜜魚器皿、材料、觀賞鳥及鳥具;各種寵物、各種人造小動物;各種鳥、 魚、蟲、寵物食用飼料及防治藥物;園藝工具及機械設備、園林設施綠化工程材料、園庭建設 等各類建設材料及裝飾材料

京果公司 各種乾果、果仁、腌製菜、乾菜;南北京果雜貨、乾果、乾菜及腌製食用菌罐頭。

網料公司 各種薯類、餅柏類、靑飼料類、混合飼料類、飼料豆類、飼料添加劑,其它動植物飼料及其系

列產品

麻製品公司 麻類及其系列產品,廢棉、短絨,各種塑編袋、布、塑料薄腰袋、布、麻塑混编袋、布、納眼

袋布等麻、塑製品;其它麻製品。 備有詳細商品目錄,歡迎函索



廣東省土產進出口(集團)公司 GUANGDONG PROVINCIAL NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT (GROUP) CORPORATION 108 Jiang Nan Road, Central, Guangzhou, China Telex: 44372 KTNB CN Cable: "PROCANTON" GUANGZHOU Tel: 420638

Fax: (020) 420056

RUDIE'S DIM SUM COMPANY

地址:溫哥華華埠喜士定東街三八八號 388 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. (由唐人街從緬街向東行二個街口) 電話: 688·9111

精工製作南北美點



零沾批發無任歡迎

訂貨三十元以上免費送貨 FREE DELIVERY **OVER ORDER \$30.00**

營業時間:上午九時半至下午七時 [9:30am-7:00pm]

七天營業

本公司自十月十八起由原舊地址遷往現新地址喜士定東街 三八八號擴大營業,歡迎各界僑胞,舊雨新知,光臨惠顧 指導·

[.舖後有闊大停車塲]

附:食品價目表:



	A SA	
1. 蝦 餃 SHRIMP DUMPLING 20 4.50 18. 牛肉丸 BEEF BALL	1磅	3.00
2. 香 Ś 欽 SHRIMP & PARSLEY DUMPLING 20 4.50 19. 鼓汁排骨 BLACK BEAN SPARERIBS	1磅	3.20
3. 蚌蝦雲春 SHRIMP WONTON 20 4.00 20. 馬 木 CHICKEN FEET	1磅	1.50
4. 免 矩 饺 WUNTON 20 4.00 21. 銀 針 粉 WHEAT NOODLE	1磅	1.20
5. 牛肉焼膏 BEEF DUMPLING 20 4.00 22. 泰 基 EGG ROLL	1	0.25
6. 納肉燒賣 PORK DUMPLING 20 4.00 23. 芋 角 WOO KOK	1	0.23
7. 小龍包 PORK BUN 20 4.00 24. 煎 堆 SESAME BALL	1	0.23
8. 编 Rb FRY DUMPLING 20 3.60 25. 成水角 HARM SAY KOK	1	0.23
9. 牛肉餃子 BEEF & VEG. DUMPLING 30 4.80 26. 營 売 黄 SHANGHAI PASTRY	1	0.25
10. 粉 果 MEAT RISSOLE 20 5.00 27. 鲜竹巷 BEAN CURD	1	0.30
1 O AS 20 AS 21 EN COPEN CNICN DASTOV	1	0.45
11. 冬菇熟色 CHICKEN BUN 1 0.45 28. 是 海 研 GREET GRE	20	3.00
12. A S. D. D. D. DEN COID	20	3.00
13. A R E POIG & VEG. DON	1	1.10
14. E & E DOTOS SEED DOT	1	0.95
13. A 7 E RED DEAN DON	1	0.70
16. 奶黄色 EGG & CREAM BUN 1 0.40 33. 税 水 粽 STICKY RICE MUSH 17. 庚東饅頭 STEAMED BUN 1 0.30 34. 壽 桃 BIRTH DAY BUN	1	0.30